

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre 1'20 Ptas.  
 Provi cles un any 6'0 >  
 Estranjé un any 9'00 >  
 Número corrent 19 cts.

Direcció y Redacció: Bolseria 17, pral.  
 Buzón de Palma: Kiosco de Cort.  
 Id. Sta. Catalina: Kiosco P. Navegació.  
 Se'n subscripcions se pagan per adelantad.

Palma de Mallorca 6 d'Octubre 1922

Directo: ES MASCLE ROS

Anuncis a n'es "Foch y Fam,"

(Per setmanas y amb variació)

Plans: entora, prosa o vers 100 pts.  
 Id. mitja 60  
 Id. quarta part 35  
 Versos de 1' retres «decima» 2  
 Id. 5 id. «quintilla» 1  
 sub pros. CINCH CTS. per p-raula.



SEGONA ÈPOCA) ANY V Setmanari humoristic, bilingüe y pregoné de sa veritat Num. 197

Complets de "Foch y Fam,"

Llegúm gros

Música de «Wayas-Ways»

Nau alerta famelletas  
 procuráu no menjá llegúm.  
 Que en rebentá ses monjetes  
 fan plim, plamplum, plium!  
 Siuróns menjáu y rebentáu  
 Plam, plataplam, plam  
 plam, plataplum, plam.  
 Mala costum menjá llegúm.  
 Dolent perfum. Fiffuuuu.

Es llegúm... que compromet  
 no fent cap pet, aumenta es cós  
 Trequeiréch trequeirech  
 Trequeirech trequeirech.  
 Que fa engreixá... Tot a un trós  
 sempre será... es llegúm grós.  
 Llegúm grós—Llegúm grós.  
 Si es llegúm grós prováu  
 voltros veuréu que vos infláu...  
 Empatxauvós y ja veuréu  
 que abans d'un any... rebentaréu.  
 Un heréu un heréu.

Es Mascle Ros

Couplet per la setmana qui vé:  
 «Margalida» Música de Serra-  
 nillo. («Mala Entraña»).

Consequencias d'es veraneo

Fa uns cuants mesos, en Pau y na Pau anaren a S'Arenal a disfrutá de ses delicias de sa playa, però are resulta que ses delicias s'han convertidas en ploricias; pues d'algún temps a n'aqueixa part, na Pau no fa mes que queixarse a sa mare:  
 —Ay, mumare; jo no sé que tench.  
 —¿De que te queixas, fia meua? ¿Te fa mal es cap? ¿s'esquena? ¿es peus?  
 —¡No!... mumareta.  
 —¿Idó, que's que te fa mal?  
 —Sa... sa... panxa.  
 —¡Remil senayas foredadas! Ja hem pensava jo que no ferieu res de bó, aquella estona que vos n'anareu totols tu y en Pau a S'Arenal.  
 —Peró si domés anarem a passetjá p'es rentadó de sa Señora, y llevó mos varem aseura devall un pi...

—Segueix... segueix...  
 —Cuant feya una estona que seyem en Pau ma va di, véus «axó» que s'engronsa tant, y que s'alsa y s'acota...  
 —¿Y «axó», que era?  
 —Un llaut que passava aprop de noltros, y com que hey havia temporal... s'engronsa molt.  
 —¿Axó es tot?  
 —Es cap d'un rato, ma va di si volia faves torrades, y jo li vatí di que si; y m'hen doná una grapada, que per cert varen essé molt bones.  
 —¿Y no menjares res mes?  
 —No... però ate que ma recorda sé, que mesclada en ses torrades; m'hen doná una de crúa, y encara no la vatí tení a dedias, com ja vatí notá que hem via caiguda malament...  
 —(¿...?) (¡...!)  
 A S'Arenal sen va aná are cuant hey pensa súa.  
 ¡Sols per una fava crúa que amb ses torrades menjá are s'heuré de casá... y menos mal si s'agúa.

CAP TOS  
 Lluchmajó Septiembre 1922.

¡VISCA SA LLIBERTAT!

Concurs de FOCH Y FUM número 2

Petició urgent

Som s'Encarregat principal d'una Empresa de Pompas Fúnebres, amb 69 pesetas de sou mensuals. Bon tipo, caracter mamable, vuy di, amable y tocadó de «bandolina». Propietari d'un uniforme amb botóns dorats y un bastó en dues borlas penjant al aire libre.  
 Desitj casarmé com Deu te dispost; y com no pens ferhó amb cap mascle, sollicitid famella de bona casta, bon jentit y.... que convers poch. Vuy, jaxó sil, sigui enemiga d'es sagrat sext nament; preferesch sigui algo carrida, y sápigá fer una tortilla, en cert y determinat moment.  
 Que tenga regularment ses reglas gramaticals amb singular, que sigui lletja, japaruda y mal feta, aficionada a menjá pamboli.  
 Sa famella en tals condicions, sobretot japaruda (de devant), que estiga disposta a multiplicá amb «Un cualsevol», qu'es dijiesqui: carré de Putifar, n.º 69.  
 Un cualsevol

Contestació

Sreta. Socorro In-Socorrable

Acept sa seua petició que feya a n'es número passat d'aquest setmanari, pues crech reuni ses condicions que vosté etsijeix, y si li demán un poch de cariño a conta, ¿que no el ma donará?  
 Perque quedí convensuda de que algo tench de poeta, *ah! vá:*  
 Tench una bona per...  
 y també uns bons co...  
 que li puch jugá massions  
 que passará un bon estiu.  
 Si vosté te bona p...  
 enrevoltada de...  
 trobará amb mi un bon mostel  
 que sap posá es... punt y coma.  
 Som mascle garantizat  
 y si vol comprovaró  
 surti un día a n'es balcó  
 amb so mocadó escampat.  
 ¿Hont viu reina? ¡Ay mi cielol!

Socorradó Socorrable

de se Cunia nostra tengo. Lamo Toni que ma farà las cansiores que quiera y acabará por ferne una al Bonjesuso de sa Cunia nostra.  
 La Cunia Blanque y yo estamos corcial mente a sus ordenes.

S. S. S. S. S.  
 PAULO BETA

N. de R.—Corresponsal: ¿Entens aquest fandango y coneix sa firma d'aquesta Cunia Beta?

Jordi

N. d'es C.—No sé res Jordi Martí covsulteu a n'en Socías que volen di ses Cunias que tu em demanes a mi

Con-ti-nuara

Correspondencia entre en Pau y na Bet

Servici MELILLA-LLORITO y vice-versa

O Pauo da mis antrañas si es sierto cas de veniro ia not tornaré escriviro.  
 Ya me diras loca guañas densaro queres sarquento.  
 Farás un buen caramulfo Pauto de mi capullo teaspero deste momento.  
 Ya coimos las olivas i et saqueamos las figas.  
 Sabes quen farás damigas i ca no son nadasquivas pues niá que en los cañisos an fet pasco bans del ramo.  
 No ta muerias de famo i ni fasigas roisos.  
 Te asperan los brasos meuos ubiertos i te lo digo porca creamé questigo por tigo brou y fideuos.  
 Avina presto Pauto que ia tastigo añorando io sofrocho i delirando tapresia tu

Beto Pito

Portada: La setmana quemos pasado no tascrivi porca el polso ma tremolava da resulta daver tocado la chimbonda en un ballo de saqueo.  
 Sebrás que ia ma salido el quichalo estramero.  
 Ta mando un cosiolo pleno de besos.—BETO PITO.

CARTA DE SANTAÑY

Cunia Blanque de Santañyí:  
 Señor Mascle Ros: Como veyo que V. se ocupa de los debilitados o debilitades le rogo pongue a demunto al Foc y Fum que a se Cunia nuestra ahyá dos cafeteras tercios tancados: Queso decir seño Mascle que an tancados les portales de allí haon guga-ben a truco y retruco. Si vole compra garrovas barato venga o enviyyi una barcaza por mar. Si no teniu Corresponsal por el Fum yo puedo fer de Corres pero yo soy fado para poner la sal. Dicen que en Santañyí ahy muchos pavos y avestrusos sin vestuario reglamentario aquí seño Roso tenemos uno que es Bonjesuso que asido acalde Fora-Neo y se bujaba o bajaba los calsones si en Pau de Santañyí li feya la seña.  
 Tenemos una iglesia con dos campanarios y porcos grasos que no fan tanta de calor come es porcos de caz coicho. Sabreis que tenemos Portapetra nostro con la torre, y el cañon viejo y por acabar le diré para que veyo como esta se Cunia nostra que las casas que tienen mas ventaaas son las de las moncas y la del Bonjesuso las otras cunianses lo tienen adelante o otras todas enmedio.  
 Si me feya Corres sin sal del Foc





Es carré de Bolseria número 10 si heu anau, calsat Piquero heu trobatu, única sabateria que d'es bon gust te sa clau.

UNA VOLTA APROFITADA

Convidat p'es Corresponsal honorari de Campos, diumenje demati agaf tren, (y abans tarjeta pagando el correspondiente importe) y a Campos s'ha dit. Bons vagons, bon servici, netedat, rapidés, comodidad, (conste que no fatj propaganda per sa Compañia y perque vos convenséu, vos diré que s'altre dilluns passat dia 25 de Septiembre, devallant de Manacó, es pasatjés que no mos volguerem banyá, hagerem d'estendre es paraigo, ja que aquells coches-vagones-pocilgas vessaven just un coladó. ¡Que es de vé que allá hont sa pensen que no heu plou no heu poren está de goteras!)

Al grano: Deu minuts adelantat arribá es tren a Campos, (preniu nota felanixrés) ahont m'esperava es Corresponsal honorari.

—¿Com ha anat es viatje? —De primera bona si descontám un petit incidente entre una vallanera y un revisó que no riu may ni fa riure.

—¿Que ha passat? —Que sa vallanera havia pres mitj billet per un atlot seu que te es cul sensé y l'hey ha fet pagá idem.

Partirem a voltá es poble. Tothóm está content de D. Cosme Maria Oliver, perque diuen que cedirá a sa petició de sa cisterna d'es Pou Nou amb lo cual ferá una gran millora a n'es poble. Así sea.

Dinarem a cuerpo de rey a s'oficina honorari foquifumera y, acto seguido amb una mula mes trofadora que un cavall de carreras, amb un tancá y obrí d'uís arribarem a Santany.

Es Corresponsal santaninés mos fé ets honors corresponents com a Terciari honoraris que som. Ell mos servi de guia. Vérem en Pau Porcella y alguns porcellins d'es seus, però com que grofien petit, no saberem d'hon sa queixaven, ferem sa gran xerrada amb un antich batalladó anti-caciquil, UN MOSCART que, en sus buenos tiempos, per mes que l'arruixaven no es porien alliberá d'ell, verem s'escola pública la cual no heu pereix, verem s'entrada de sa nova fábrica d'electricidad y pensarem amb en Jalón, pues efectivament, si heu possessen un ás de basto que representás sa cachiporra, veuriem allá reproduida sa postal de «El huerto del francés.» (Y perdonau sa comparansa.)

Tornarem a revoltá es poble, ferem unes quantes cases santes, (cafés d'El Tercio) y es Corresponsal mos enterá que prest hey heuria oposicions a colaboradós foquifumófilis. Pujarem novament a n'es carretó, y a Campos falta jent.

Soparem a sa Fonda de Can Xesch Pansa, bé, bé, y.... bé. Ja tard, es populá Xesch Pansa, enrevoltat de s'aristocracia distingida, mos contava que per Campos heya molts de pillos, (¿encara mes d'es que estaven reunits?) que ta matllevan deu duros, compran un revólver y s'hen venen per devant tu a fé de valents. Y tenia rahó, no hay peor leña que la del mismo árbol.

Dilluns demati, amb nom d'el Pare, d'el Fill y d'el Esperit Sant, tornám pendre carretó y amb ses cames d'en Gris, (un cavall Pansa) li envelám camí de Sa Coloni. Verem Sa Barral propietad d'en Verga (q. D. c.)—aquesta q. D. c. no vol di «que Dios confunda» sino al

contrari, significa, «que Dios conserve»—vérem ets estanyis de sal, montañes de sal y dos salats noviets que estaven en plena luna de hiel (éll 70 y pico d'añys, ella 49 confesats y es que s'amaga.) Triarem peix y es moment d'admirá un rato s'Isla de Cabrera allá present, una famelleta que te un trau.... visible a una séya; mos serveix un diná a la marinera, però d'aquells de.... tornemhi que m'ha agradat.

Volta a n'es poble, pujám a n'es carretó y per amunt mos n'anám. Passarem per devant S'Avall propietad d'en Verga (q. D. c.) Arribats a Ses Salines de Santañy trobám es Corresponsal saliné, fané com sempre, dispost com sempre, diligent com sempre in secula seculorum. Amén. També heu trobarem un antich amich nostro, però no hen parlaré para evitar celos pauporcellistes, si bé vuy di que li vatj anticipá que a ses primeres eleccions es meu Corresponsal será concejal.

Sa fa hora d'aná a n'es tren y, es Jefe que es un homo de pes, mos dóna es billets (pagando, etc. etc.) y a n'es moment d'arrancá es tren, un d'El Tercio ma diu: «Aré passa en Feo», trech es cap per sa ventanilla y ja no el vatj poré veure. ¡Quina llástimal! ¡Jo que tenia interés amb coneixe tots es de la pocilga caciquil!

Arribám a Campos. Allá sa desembarcá es Corresponsal honorari y embarcaren tres señós mallorquins d'oreya llarga que groñint protestaven perque los estiraven ses palanganes. Ma despedesch d'en Toni Pansa y qued satisfet y agrahidíssim de s'excurció.

Tot va marchá de primera. Que no sia sa derrera.

MASCLE ROS

D' Artá

S'asunto de sa moré na de que parlaré la semana pasada se dará per terminat mentres sa famella interesada no mos obligui en sos seus fets a doná branca de casta firme.

¿Estám entesos morena? Pues bé; tu ets casada cuidet d'es caramull d'allois que tens que molta feina ta donen y no tenguis pó de res, que per de pronta tot queda terminat. Y endevant.

Fá uns cuants días ma trobave a Inca y vatj tení es gust de saludá es «Barbó» que per cert me contá un chascarrillo la mar de divertit. Dia 25 d'es pasat mes va fé una mica de tormenta; el Bon Jesús enviá un llamp a l'iglesia de Santo Domingo y aquest llamp entrant p'es campaná devallá per sa corda o fil de ferro de sa campana que repicave un estudiant de capellá a n'es cual enrampá es bras y prenguent después cap a un altá enrevoltá segóns digueren es cális y es sacerdot que carregat de pó va perde el mon de vista y abandonant sa misa sa trobá per dins es temple sagrat enrevoltat de creyentes que feyan una gran algarabia y que diuen que sa salvaren perque estaven en gracia de Deu. Axó de está en gracia de Deu es fácil que siga una farsa, però me contaren que es cert y positiu lo d'aquest llamp que quizás enviá el

Bon Jesús a s'espresada iglesia com a protesta p'es modo d'obrá d'es capellans d'avuy en día, que de tot sa cuiden menos de ses coses d'es seu sagrat ministeri. ¡Alerta capellanets!

Después s'amable y esplendit «Barbó» ma dugué a n'es gran sallé de Can Amé ahont pegarem una panxada grossa de palo amb so tasó gran, éll pagá es gasto y ja som partits cap a Can Pedlo ahont l'amo tot condescendent mos obsequiá amb unas quantas botellas de s'esquisit refrescant Platón que recomenám a tots es que vajin a Inca y conste que no heu deim per propaganda. Y a ses iglesias no les varem visitá perque creismé, aixó d'es llamp mos va fé pó y no es que noltros no siguéim bones personas. ¿No es vé directó d'es Llevant?

Y com que es Corresponsals comanden a n'es seu poble, que mos perdoni es «Barbó» si li hem invadit es territori inquiero y gracias anticipades p'es nostro atreviment.

Per Artá es asunto d'actualidad se puja d'es cafés a 10 céntims, si bé a noltros aquesta Real Orde de s'ilustrada junta de casinés mos té sense cuidadó perque som personas de canostra y no acostumám asistí a tals centros de perdicció com diria es clero d'aquest poble. Se puja creim que es bastant justificada y a goñá dinés s'ha dit casinerets que teniu ses nostres simpatias, ja que no teniu sa barra de volé viure esquena dreita pasant es basinet per dins la casa, com fan certs bergants que cada dia vos están criticant a voltros.

Sa puja que es públich no troba justificada es sa can fet mestre en Toni y mestre Colau en ses entrades d'es cine. Ses pelliculas son mes dolentas que primé y es preu de ses localidats es mes elevat y si heu feis per falta de dinés veniu a mi que encara que un de voltros digués a n'es portal d'una barberia que jo estave arrancat (terme puertorriqueño.) sempre tENCH uns cuants billets de 100 pesetas per voltros que vos entregaré sense escritura ni cap testimoni com a bon amich. Voltros sin embargo, heu estat es primés d'el mon que per desconfiansa me fereu adelantá 25 pesetas per un día de lloguè d'es teatro y d'axó hen parlaré de mes aprop un altre dia puestó que sa nostra vida es llarga.

Y fins divenres que darém lleña a n'es secretari señó Sard y Bñanes y a s'espicatornellé Fornés. Y de paso aquests dos señós si es que el se conequin. poren doná recuerdos a n'es Perdut Parragó y a se granucota de mestre Miquel.

VEN Y VEN

BALLOFILAS ALARONERES

Heyá un refrán que diu: «Qui pega derré pega mes fort». Axó es mentida, perque después de tot lo que ha dit sa damés prensa sobre es ball de Son Peñaflor y una volta ja enterat tot es poble referent a s'asunto, ¿que porém di noltros? ¿Repetí lo que han dit ets altres? ¿Y perque?

Enloch de perdre temps reseñant lo que ja de sobra sabéu, aprofitaré s'espay comentant lo subseit y cercantí remey.

Lo que passá a Son Peñaflor y ha passat a tots es balls desde Sant Roch al día, es resultat de s'emprenadura d'aquell boicot a n'es ball Sant-roqué. Aquell boicot, (no aném a cercá aré si hey havia motiu a declararló o no) va essé una injecció a s'Alcalde, una injecció.... diguemli homeopática, (ja sabéu que sa homeopatia cura inyectant virus d'es mateix mal que volen curá) y es nostro batle, fins avuy mes balladó que una baldufa, ha avorrit es ball, com una preñada avorreix s'homo que l'ha injectada, per mes que no fa propósit firme y resolt de no torná a injecció,

ta, y axó es lo que passa actualment a n'es nostro batle; ha avorrit es ball de resultas d'aquella injecció, però, amb quant haje desocupat.... ballará, deixarà que ballém, y menos mal si no li tóca a éll ballá amb sa mes lletja.

Jo, que som bailófilo acreditat y garantizat, si mo permetéu feré una proposició que es sa siguiente: Nombrá una comisió, dirijirmós a n'es batle, proporsarlí.... el aborto d'es present empatx, (perque si hem d'esperá es temps reglamentari, tres trimestres serán llargs y mos fuirá es Carnaval) y de conseguí que desocupi, sense vencidos ni vencedores ses coses queden com antes y tutti contenti. S'accepta sa proposició?

Es cert que éll a demunt noltros ha abusat un poch o un molt d'es garrot... y ses borlas, però, ¿que li ferém? Tots tenim ses nostres y les aprofitám quant arriba s'hora, domés hem de pensá que es qui mes y es que menos d'ets alarónés no tenim escaufa-panxas particulá, ve s'hivern y per entrá amb caló, es preferible, mes cómodo y mes barato un vals jota o un pas doble torero que una presa de brou o una escudella de fió de vaume.

Volém ballá y ballarém. Fent etsámen de conciencia, amb un poch de transigéncia crec que prest heu lograrém.

Casaté

En BASSA de S'HORT D'ES OIA a n'es públich fa present que es qui vulga un parament may d'el mon el trobará barato com éll el fá, son mobles de gran durada, feina fina, acreditada, però de primera bona feina que amb so gust consona y es per tot molt alabada.

¡Visca es Platón!

PLATÓN tot l'any heu de beure si es que sans vulguén está ja que en PEDLO d'Inca el fa superiò com poréu veure y heu de pensá y molt ben creure que a cualsevol café entréu veis sempre cualcún que en heu, ja heu crech, si PLATÓN demana cualsevol persona sana com francament compendréu.

Preparatius

—Amb quant sa despetri es fret m'haurás de comprá un brasé. —Una idea milló sé. —¿Que's? ¿Comprarmé un maridet? —¡Vaje no sies bolet! A BONS AYRES anirém, caragolets menjarém y en teni sa panxa plena calents de vi, Magdalena, creumé que fret, no hen tendréu.

Fóra sédes

—S'hivern ja ve atropellat y ses sédes sa presenten les cuals es peus ma rebenten. —Evita pues s'homitat y compret un bon calsat. —¿Y hont podria comprarlo que hem resultás superiò? —Tant per mascles com famellas és es de JUAN ESTARELLAS vuy en dia lo milló.

Y es veritat

—Amb colós te variedad, roba forta y ben segura que ven amb gran baratura y tot d'alta novedad. LE PRINTEMPS sempre ha esposat lo milló de temporada, es casa ja acreditada que ha venut molt tot s'estiu y ja de públich sa diu que es sa mes anomenada.

¡Horror!

—¡Quina panxada he pegada a sa FONDA SOLLERENSE! Creu, que es sa Fonda que vence sa fam mes acreditada. —Y es cert, tens sa panxa inflada. —Tant molt he menjat que espanfa. —Es que un sach buit no s'aguanta. —Ta dich que m'he associat. —D'es pebre t'henrá costat. —Una peseta amb cincuanet.

Canó Manacó 38

Canó Sirena—Inca

Ressopons

Colón 27

De Printemps

P. Juanot Colón 37

Conteu Mateu Pedlo M. Biblioni — Soledad

Caragols

Colón 27

San Nicolás 3 y 5

Fonda Sollerense



# Estellicons

## D'Esporas (Gloses)

Heyá per aquí un puntós que una atlota acompanyava y mi hombre sa pensava que era l'amo y tot jels quant ell menos so pensave y sols no heu gosava a creure, un altre bergant va veure que s'atlota acompanyava, fent morros diu, será meua perque l'acompanyaré o milló dit, aniré a treurerle de caseua perque es veu que aquest llembri si avuy l'ha acompanyada, será perque l'ha trobada a devés mitján camí.

Y no veu aquest betsol de que ni per medicina cap famella esporlari na per festetjá amb ell no el vol.

## Es Corresponsal

## D'ss Coll d'en Rebassa

Un avis a n'Antonia aquesta que festetja es bergant Jenovés el cual també hen te un altre a n'es seu poble.

Olga pollo: Si tornes veni a passetjá es teu ridícul garbo per aquí, ta donarem pedres fins a n'es Pont Gros, ja que d'es Collés ningú s'hen riu y molt menos un poy entrat amb costura com tu.

Jenovés de mala rassa ja may mos prenguis per chicos ni yengas a doná micos per dins es Coll d'en Rebassa.

## Der Algaida

No coneixeu en Pep Oliver (a) Musi d'es carre Sitjar? Es aquell que te una cama bomba y si no es cuida de liquidá amb so nostro corresponsal, aviat les hi tendrá totes dues.

Si no es presenten obstacles qui es ell vos entererem y a tots vos explicarem sa seua vida y miracles.

## De Sant Antoni Abad (Ivissa)

Tenim a n'aquest poble un defensó de sa catòlica, apostòlica y canina religió que no volém anomená però sí dirém que ve de sa familia que de mal nom li diuen Percha y com dias passats va rebre ordes sagradas o be si guen consagradas, es duende com no sap com pasá es temps de sa vetlada en acabá de sopá con dirieu que va fe es resu? pues sen va a casa d'es seus vesins (axó es) que sempre procura arrimarse allí quan heyá majoria de seres del sexo débil) pobretes quin profesó tenen... ya vos n'enseñará de morals, per enseñá de moral nos vía d'havé impresionat tan com sa impresionava es dia de rebre ordes quan valtrús vos ajonayaveu a n'es seus peus per basaril ses mans.

Per avuy heu deixerem y vuldriem deixarmosné per sempre però, si segueixes es pasos d'aquí endevan com es que has seguit de qui en darrera, no tendrém mes remey que haver-té de tayá es... (parlant malament.)

## DE S'ARRAVAL

Un avis a tots es sords. Per aquí hey tenim un reberbero o sia una famella amb sa llengo d'escorpi, magre y lletja com una cortina de garrovins, la cual no era batiada, (devia essé protestanta,) y la cual batiaren perque fe Pasco abans d'el Ram (Deu mos guard canostra) a fi de poré comprar juguetes però es jugatero li ha fuit, ignorant es perque.

No la confonguéu amb s'ase d'en Maneta ja que si pessáu per caseua la sentiréu bramá y barayantse amb sa mare ofenguent amb ses paraules multedes p'en Buades sa elliga del bon mot.

Ves alerta reberbero que et vetla un foquitmero.

## Un qui no du bañes

## De Mahó y p'es Pont d'Inca

¿Vol di es vé que na... Dexona s'ha aprimada d'ensá que ets enjñés abandonaren es Pont d'Inca? ¿Es cert que ni menja ni dorm pensant amb aquell sarjent tant jitano y amb aquella cara de... lladro?

Ten paciència famallona que algún dia tornaré es sarjent que ta xifrá... y ta posará... redona.

Un ausell que no vola

## De Sa Garriga (Son Sardina)

¿Quin és es bergantell mes embustero, xerraine, gorrero y mes torpe que una esperdeña que les sa dóna de tenorio, intelijent y altres herbes?

En M. qui apesá d'es 30 Nadals cumplits te menos homonia que un infant que mama y que un canet bufó que llepa, però amb cuant a conquistes, no te cap triunfo però sí moltes derrotas.

Y per avuy prou, però si no s'enmenda será gros.

Ja tens edad de da llum y aprén d'homonetjá sinó ta publicará tot lo que ets, es FOCH Y FUM.

## Es Vigilant

## De Génova (Retrassat)

Molt mos estrañá lo que diu es. Corresponsal d'es gallet C. K. K. afirmant que no es d'es poble, però sa coneix per lo que diu que es un gall foresté que te poy y moquillo y per Génova no necessitam, no volém poyosos ja que no estám acostumat a gratá.

Per aquí som nobles, valents, donám sa cara y si no prens es trot cap a s'Arraval, f'asegurám que es nostro Corresponsal foquitumé ta dará una socorrada, que et deixaré com sa quedá es teu padri, el Gallo de Morón.

Perdrás aquí ets esperóns cuant noltros mos hi empeném Si ets mascle, f'arrancarém si es que en tengas, es... dátils.

## Es sistema Mascle Ros

## BANQUETE A S'ARRAVAL

Vaje un arrós! Bon aguiat! Reivosné d'es banquetes chicos a 8 pessetes, banquete com es que ferem noltros no el serveix es Grand Hotel.

Erem un batalló de dragóns es que engollem bons trossos, y cuant pegarem foch a n'es puros, alló pareixia el incendio de Roma, y ses famellas dispostes a extinguir el fuego amb un ball de piñol vermey.

Quedá bé sa comisió y tot heu deixá pegat y si algún quedá empatxat desitj bona digestió.

## Corresponsal F. S.

## De S'Aranjasa (Retrassat)

Mes llargant que un sisás hem rebut un article firmat p'en Sebastia Mesquida, el cual parla d'un robo que sa cometé a Can Martí, que s'hen dugueren dos joves a declará y milló heuria estat agafá sa pareya amorosa, també parla de s'entrada d'es jenre p'es corral, parla d'injeccions, parla d'es joch, parla d'es municipal y parla de tantes cosas, que si vol que tractém tot axó, que no mescli cols amb caragols, y heu tractarém asunto per asunto y cada cosa per seperat.

¿No trobau Tia Mesquida que axó es sa milló medida?

## De Sa Pobla

Vaje un disgust que hey hagué a n'aquest poble es dia que en Juan va havé de parti y efectivament, si es cert lo que diuen ses males llengos, tenia moitu perque com que Madó Lletja no es pot arrambá a cap mascle ja que fa pó, al menos, amb en Juan que es guapo de bon de veres y mascle perque ella l'hey va fé, etc. etc.

Cuant en Juan era aquí, d'es roncós que sa sentien, es viatjants de sa Fodda de Can Turiano no porien dormí y are d'es plos que fá, tampoch.

No ploréu tant Madó Lletja perque patiréu d'es feñe.

## DE BINISALEM

Per aquí heyá un jamón bastant malfapé que después da prová tots ets oficis inclús es de frare ha tengut que enganxarse sastrer-mo-disto.

El héroe de marras, ha fet de fusté, tapisé, pintó, frare, però cap li va cuadrá tant com es de cul... ¿Eh? ell ha estat coral amich del pederasta en acción y celebrímo ninfo Nicolau Marieta y encara crech que frecuenta una casa (que si no m'han mal informat está d'rerra la Seu) ahont s'hi reuneixen tots es colegas per admirá y gosá de los placeres anales.

Días pasats va aná a un ball de vermá y

cuant entrava a la casa demanaven a grandes voces es derrerres o es devants d'el señóóó saastre y per venjarse feu recaura sa culpa a demunt un atlot de uns 13 añys estirantli ses oreyas a presencia de sa mare que va sorti en defensa d'es seu fity y el culófilo la va mal tractá en presencia de tot es públich que se congregó. Si li sap greu de que haje tret a n'es sol ses seues braguetas hem pot vení a demaná rahó disapte y diumenje vespre de les 11 a les 12 que estaré asegut demunt es pont d'es Rech.

## Un capás d'escaldarló

BANDO: Pos amb coneixement d'es públich que a n'Curte d'es Pujol li faré una gran reseña totduna que siga posible per ferli a sebre lo que costa fe una o varias cansons que no son sinó un rosari de mentidas, he dicho.

## Uno que acierta

## De Capdepera (Gloses) (Acabament)

D'el tot ja som canviat y seré es mes bó d'el món per tant tots es que aquí som veniu a menjá trempat.

Un de per dins sa rotlada ya exclamá que pareixia amb so xerrá, que tenia sa rahó hipotecada y li amollá tot rebent:—Calla heretije, noningú, ¿saps que es lo que mereix tu? que et privin d'aná p'es vent ja que sercas sa rahó essent es cas indefens, d'es poble y hasta ets esterns ta coneixen polissó, f'entretens en publicá mentides y desbarats. ¡Cuants n'hi ha de malfamats a impuls de sa teva ma. Axi com cuides d'ets altres critiquet a tu que bastant gros dus es feix vas y carregat de faltas, a sa dóna y es ninet que tan los has fet sufri axi com heu dius aquí publicuéu a n'es gallet, y s'amanasa a sa tia un día dins es cuartet que si to deya tot dret febra groga et pegaría.

Tanta impresió li fé que sa quedá embaldrat y sa botella y es plat tot enterra li caigué. Aquí ell va acofá es cap y de vergoña foji, tothóm s'hen va aná a dormí y es piet ja va está acabat.

Y jo dich:

Es bo per un qui vol fé es contes a n'es vahinat y a ell li va abandonat caseua, y tot cuant té.

## De Santa Maria

Per aquest pich, sols pegaré una espipellada a dues tórteres y un rusiñolet que en tocarlos es manubrio tenen mes notes que un fonógrafo y mes vent que unes xaramies inflades y com que jo pretench d'esse tant Catòlich, Apostòlich y Romá com cualsevol suscriptó de «Correo de Mallorca», les recomán que no m'ofengan ets oídos amb paraulotes gruixadotes com acostumen y que estigan alerta ja que las arcas municipales están mes secas que una dida y ses multas per sa blasfemia sa còtisen a 5, 10, 20 y 50 pessetas y adames, a noltros no mos interesa es sebre si na Jeroni te pusses ni si na Xesca te pois.

Al tanto y no donéu greix amb paraulotes grolleres que pereixeu peixeteres cuant tenen pudent es peix.

R. (a) M.

## DE SA VILETA (Retrassat per descuít)

Tenguerem una festa de pa torrat, diana xaramiera y es palo ensabonat es a sa garriga y es sabó es a sa saboneria. Corregudes rancis quedant bé es Rollet y en Planta. Teresetas artificials per musfecos y naturals per dos enamorats que partiren d'errera una paret mentres sa veyá estava embambada y jo los persegua. ¿Que ferén? Pues... no vos interesa.

Anarem a sercá La Aldeana, comensá a tocá, comensá a ploure, comensarem a corre y acabarem vent rades de calsons de famellas que travalayen.

Y alerta sobreposats que fent dois vos distingiu y si un altre ayy no cumpliu es números anuciats, vos tayarém sa... péndula.

## Es Corresponsal

## De Campanet

Escrit amb lletra de metje hem rebut un article d'el cual en treim lo que un porém o sia lo que enteném,

Conten que s'Alcalde, amb un dia ha enflotat 18 multas que suman 270 pts, y sa dona sa rara casualidad, que tots es multats son testimonis o famili d'es que intervengueren amb sa causa criminal Sastre-March.

Sentim molt no entendre sa caligrafia de s'articulista, pero axi mateix descubrim, endevinám o mos pensám, que aquestns multas obeyexen a venjansa personal.

S'Alcalde de Campanet amb multas mos escarrufa. Uns, no póren fe una bufa altres póren fé hasta un pet.

## Bona beguda

Amb cuant a bon anisat tant sols en TONI NADAL vos serveix es colosal ANIS TUNEL: ¿L'heu prova? Es una celebridad y com es TUNEL no heyá a n'el Mon ni hey heura tampoch ja may res milló ANIS TUNEL superió es que en TONI NADAL fa.

## Abrigauvós

¡Señores! Ja ve s'hivern amb so fret que es un ultraje. Si necessitau cap traje y que el vulguéu bó y etern, vivos, no fasséu s'estern ja que en OOSIALLS en fá, barato los fa pagá, el colmo de baratura, fe un bon corte, bona hechura, y no vos podreu queixá.

## Botifarróns!

¿Los voléu de bona classa? Idó bé, ningú los tróba ja que no heyá qui los fassa tant bons com en POCA ROBA aquell d'es COLL D'EN REBASSA.

## Notici

Qui vulga mobles barato en NADAL FERRER los fá y ningú s'hen queixará ja que no fa pagá el pató. ¡Jovent! ¡Ja ta pots casá!

## Toni Llabrés

### CIRUJIA

Avenida Alejandro Rosselló, 17-18-19

## Plassa de S. Antoni 8

Tot lo que hajeu de pintá amb cuant a carroceries en BARTOMEU GAY heu fá, i tot tranquilshy poréu aná a n'es poble pues no vá de tonteries.

## La Casa de las Medias

¿Qui es que ven a mes baix preu? —CASA DE LAS MEDIAS dich y sino heu proves un pich per veure que allá ta treu jénero que no es jueu. —CASA DE LAS MEDIAS te lo que a Mallorca no vé. —¡Ca! No ma contis comedias. —Es LA CASA DE LAS MEDIAS sa que ta serveix mes bé.

## Hay que ver

Es Palo y Seca GABAU poréu está ben tranquil de que es duros guaña a mils ja que es un suc que fa es grau y d'ell may vos na queixau ja que sempre es ven igual, es de fama jeneral y qui el próva una vegada vos assegura que li agrada y diu que no te rival.

## Es una fija

—¡Viva Deu quina paella que s'altre dia mos fé aquell célebre cuiné. —¿Es d'el PERÚ? Te pipella y de Fonda com aquella per tot Ciutat correrás y creu que no trobarás com sa FONDA DEL PERÚ es piesto mes oportú y hont sa panxa t'ompirás.

## Solució a sa Tarjeta postal:

D. BERNAT OBRADOR MUT

Com Nadal — Bufeta

S. Costalls

Botifarróns

Nadal Ferrer

Toni Llabrés

Plassa de S. Antoni 8

La Casa de las Medias

Gaiem Garrau

Fonda Perú

Anis Tunel

Bolseria 10-11

Poca Roba

Av. C. Sallent 21

Pintó

Sindicato 113

Llucimajo

Fonda Perú



Baratura amb trajes

—No veus ningú despuyat desde que en PENÀ ve a Palma. —Si trebaya sense calma y de tots es apreciat perque a poble que ell ha anat d'ell tothom queda agrahtit y amb franquesa queda dit y heu puch asegurarvos que si p'en PENÀ no fos ningú aniria vestit.

Te rahó

—FONDA DE SOLLE! Sols tu serveixes un bon menjá y barato heu fas pagá. Mes net no hey serveix ningú y ets es lloch mes oportú p'es pajés que ve a Ciutat qui sols un pich ha menjat allá a sa FONDA DE SOLLE, no tróba amb tota sa bolla servici mes esmerat.

Axó es vé

Fruita com sa d'en ORESPI no n'hi há a Mallorca entera. Sa seua fruita snpera a tot lo que arriba aquí, tothóm la sol preferi ja que es fruita superio que no ni há de milló ni de tant variada clase per Colmadós ni dins Plássa y poréu comprovaró.

Sí, homo

—Pots creure lo que ta dich de que no heyá res milló per fé bona dijestió com lo que fa en RAMÓN VICH ja que es DIDÓN es molt rich y tothóm en jeneral ja diu que no te rival. —Es cert que tothóm hen beu. —Y s'engana q'ni no heu creu, DIDÓN, es lo principal.

¡Colossal!

A CAN PERANTONI va sa jent que duga delit. Vos serveixen bon peix frit, escabetxo, bacallá y de caragols n'hi há però d'aquells de primera ja que no es quedá enderrera en VALDEVIESO, heu fa bé però com ningú heu sap fé y cobra una friolera.

Feis sa próva

Anáu a LA UNIVERSAL EMBALADORA que allá en GÁNDARA vos rebra amb modos. Es colosal sa tarifa jeneral ja que si allá encarregáu tot lo que necesitáu estaréu tranquils d'apuros, ahorraréu molts de duros y si no heu creis, heu prováu.

**Notici:** Es nostros lectores que coleccionin es folletí d'es Tenorio Mallorquí, si los falta cap número poren adquirirlo a n'es preu corrent de 10 céntims: Bolsería 17 pral.

D'Inca

Sesió Municipal d'anit

Demá es Sant Miquel, y deixém sa paya a un lloch y aném al grano.

Asisteixen Alcalde y 4 Señós Concejals, de públich ni fá ni fú, los de sempre; tres sollicituds per construccions y reformas que pasan per estudi a sa comisió.

Relació ingresos y gastos durant los mesos Abril al Agosto ambos inclusive, els primés 36,857 pesetas y ses sortidas a 32,810 ¡algo es algo!

El señó Rayó s'interesa p'es plano jeneral y s'Alcalde promet complourerló.

S'Alcalde dóna conta de varios trebais de ses comisións y amb especial, una proposició per s'arrasant de un terraplé a n'es Carré d'es General Luque ¡acultant a sa comisió per resolida.

Luego una subvenció a los futbolistas Inqueros de 200 pts. anuals.

Aument d'alumbrad a sa vía pública, ja anám per bon camí: ¡VISCA LLUM!

Después, canvi d'hor ri en sa celebrasió de sesions y per tant en lo sucesiu serán a las 8 d'es vespre.

Altre vegada el señó Rayó se interesa per ses subsistencias y s'Alcalde explica certes rebaixas conseguidas; y acto seguido insisteix en so alumbrá es camí d'es cementeri y reproduint la seva proposició de fa mesos.

S'Alcalde manifesta que sa comisió va dictaminar en so sentit de dur tal reforma a la práctica cuant sa confeccionin es nous presupuestos y el señó Rayó proposa sa fasin jestions en sa compañía d'Electricidad per activá en lo posible reforma de tanta utilidad.

No hay mas asuntos a tratar y prou per avuy.

BARBÓ

Boxeo a Inca

Dia 1.º d'Octubre, per tot arreu comentan los encuentros de boxeo entre en Llabrés (ciudad) y en Triol (pajés Inquero.) cuant sentim es nostro pregoné Municipal que mos esverga sa sigüient epistola:

«TUTHOM y tota persona: a las 4 y mitja d'es capvespre a sa Plasa de Toros tendrán lloch 3 MACHS de BOXEO o sigan BREGA d'HOMOS. Cadiras preferensi sis reals, entrada jeneral 70 céntims.»

Tal espectáculo desconegut és de sa jeneralidad Inquera y los preus de taquilla considerats algun tant elevats pero no obstante asisteix respectable número de espectadores. Llegó la hora, bufatada va, bufatada vé, y lo propi 6 homos tupats, 3 venuts, 3 vencedós y s'Inquero Campeón.

BARBÓ

NOTA.—Lo d'es RETO y posta de mil

pesetas, que vos n'enteri sa gran prensa, es BARBO no vol aficarsé en segóns que.

Celebraré que tals tupades no dugan consecuencias. Lo de «ses bregas d'HOMOS» preguntauó, si duptáu de sa veracidad a nostro pregoné y cuants lo sentiren.

De Pollensa (Gloses)

Sa vela de Can Romí

Tenia un carro arretglat ja preparat per parti. Per fret no havé de sufrir el v'ia ben envelat perque encara no era l'hora indicada per parti vatj deixá el carro a defora y m'hen entr a fé un copi.

Cuant sa fe l'hora indicada a canostra vatj aná, al carro hem vatj acostá y sols trob l'ensercolada, la vela hem vien llevada el temps que jo vatj faltá.

Heu vatj aná a di a mumpare y hem sembla que vatj fé bé y mumpare ma digué demá ja la cercaré, per anit ja l'hem ballada.

Y l'hondemá demati per tot la vela cercarem emperó no la trobarem, a les foscas mós quedarem, però un homo va veni y amb confiansa mos va di si la vela desitjavem, noltros diguerem que si y aquí ell mos diriji a un homo intermediari amic d'es depositari de la vela y axi, ell va aná a qui la tenia, xerra amb ell, fe composura quedant com cosa segura que la vela tornaria y per pó de mes apuros amb la vela entregaria per componenda vuit duros.

(Continuará)

DE LLUOHMAJÓ

Fa algunes setmanes verem a n'es «Foch y Fum» nn ensiam referent a sa supersticiosa señora de sa pedra.

Jo, que conech es paio, no ma vatj estrañá, ja que a n'es seu carré heyá una sociedad de bugaderes que sa dedica a llevá tacas y no de roba, pues jo, victima d'ellas ja fa una temporada que m'escal-daren amb so seu lleixiu y supós que va essé sa Presidenta sa que m'escaldá a mi y sa que ha escaldat sa señora de marras a demunt es «Foch y Fum».

Cuidauvos mes de cavostra y un poch menos de canostra.

Nota Lluchmajorera: Un espectador; acursauhó ja que noltros no vos volém tard res.

DE PETRA (Retrassat)

Per un com jo que vatj d'anits, no es estrañy lo que vatj veure s'altre dia, o sia na Francisca, na Coloma, na Catalina, en Pep es jarré, en Toni es propietari y en Miquel s'estudiant, que baix d'es Pont de s'Hort de Can Curta

preguent moltes precaucions, creguent está a lloch segú tots feyen causa comú disfrutant amb... sos tran póns.

No vos equivoquéu

—¡Vaje un diná colosal que vatj fé a n'es RESTAURANT TERMINUS! ¡Un encant es aquell tros d'Arenal! —Ta deu costá un capital, —Es TERMINUS, vuy en dia serveix amb economia y lo que es díu a lo «chic», sinó, fe sa próva un pich, però conste que no fia

Tothóm hen beu

En RIGO DE SON SARDINA, está d'el tot demostrat que es lo mes acreditat per fabricá cosa fina. Amb sos licors, endevina es bon gust d'es parroquians pajesos y ciutadans, homos, dones, nins y nines si un pich es seus suchs empines cretumé que ferás espants.

Teatros, Cines y altres herbes

PRINCIPAL: Mós anuncian sa veterana Doña María Guerrero y s'insustituible Diaz de Mendoza d'els cuals esperám labor purament teatral!

LIRIOH: Hey tenim sa Compañia Caballé, que a b ses seues operetes duen mes jent a n'es teatro que devots no acudeixen a unes Corante Hores de la Seu.

BALEAR: Hem tengut ocasió d'admirá y aplaudi es ben conjuntat «Trió Bonnin» amb el cual es populá Pep y la Restá ha demostrat que heu sap fé tant bé com es milló y es mentida alló de: «nadie en su tierra es Profeta» ja que aquí ha estat mes admirat que el Mesias.

Dijous debutaren «Los Orespis» els cuals no necesiten propaganda ja que están mes acreditats que s'aigo de Garabaña.

OIEE ASISTENCIA PALMESANA: Bones películes y caramull tots es dies.

CINE «LA PROTECTORA»: Masureta plena y caramullet.

VICTORIA: Están ensayant per fé «Marina» amb una Compañia d'aficionats.

CAFES: Quartetos, tercetos, pianolas, gramófonos.

IGLESIS: Música celestial.

SOBRANT

Cada setmana passa igual. Mós ha tornat sobra una carretada d'original, entre ell, per arribá tard un bon article d'en Pep de sa Torre d'Ibissa, asuntos de Marratxi, de Capdepera, de Santa Mar galida, ses carreras de Cavalls a Son Servera y molts altres.

No vos poréu queixá Corresponsals; per complourervós hem hagut de retirá s'article de fondo que tractava de ses interrupciós eléctricas. Escriviu es dillúns que heyá lloch per tothóm.

FOCH Y FUM, defensa y garantisa sa tranquilidad a n'es suscritós.—Bolsería 17 pral.

Imp. Roca, Ferrer y C.ª—Socorro, 9

FOLLETÍ DE «FOCH Y FUM» NÚM. 4

«TENORIO MALLORQUÍ O HAZAÑES D'EN VERGUETA Y EN MAGA-CANTÓNS.» ORIGINAL DE «ES MASCLE ROS»

Vetj jent corre p'es Mercat. ¿Será que ha fuit algún bou? No es bou no que son cuestions, Temps feya estavem amb calma ja's coneix que son a Palma Vergueta y Maga-Cantóns. Es que era aquí sábra amb má tot correnosos fa fé lloch. ¡Aquell sabra seu treu foch! Mallorca amb mala hora está. (Sa retira)

¡Biel! (Cridant)

ESCENA IV

GASPARÓ Y BIEL

(Sortint per l'esquerra)

Biel. —¿Que mana? Gasp. —Escoltém.

Vestén de seguida a Plassa, du monjetes, carabassa que avuy molta jent tendrém. Arribas a «Can Suau»

y que mos duga anissat caña y bon rom escarxat. No hen beguis jens.

Biel. —Descuidau. (Biel fa mutis)

ESCENA V

GASPARÓ Y ALCALDE

(Entrant p'el foro)

Alcal. Aquí supós que será. (ap. desde es portal)

Crech senti peix que frejeix. ¡Qui heyá aquí! (Fent dues mambelletes)

Gasp. (Sortint) —¿Que s'ofereix? Alcal. —¿Sou l'amo vos?

Gasp. —Está clá. Alcal. —Ma tróp amb un gran apuro. (Mitj mutis)

Gasp. —Dispensau, no puch xerrá perque no hem puch estorbá.

Alcal. —Confestau. Vatequi un duro. (L'hey dena)

Gasp. —¡Oh! Dispensi un servidó.... (Fent reverencia)

Alcal. —¿Coneixeu vós en Vergueta? Gasp. —¿Que es un guardia... de la (dreta?)

Alcal. —Aquest mateix. Gasp. —Si señó.

Alcal. —¿No posaren massions ell y un altre ara fa un any?

Gasp. —¿Será vosté es se' company? Alcal. —¿Qui dets?

Gasp. —En Maga-Cantóns. Alcal. —No som ell; mes m'interesa sebre de que tractarán.

Gasp. —Si han de veni prest vendrán. Alcal. —Que vengan mes que de presa.

Gasp. —M'han dit que dues botelles havia de prepará, si vosté gusta esperá ségui a una taula d'aquelles.

Crech que molt li agradará

Alcal. —pues dos municipals son d'es mes devertits d'el mon.

Alcal. —¡Que mereixen degollat! (Amb rabia)

Gasp. —Males llengos los critican diguent d'ells que son dolents y jo dich que son valents

Alcal. —Es duros fort los repiquen. (Gasp. fa mitj mutis)

¡Ah! Si hem porieu amagá que los pogués jo escoltá, sense que hem véssen a mi....

Gasp. —Señó no sé que ferli, ni sé hont l'he de enfonjá, perque los puga escoltá....

Alcal. —¿Cap cuarto heyá aprop d'aquí? Gasp. —No señó, son a dedal.

Si es que vulga una careta y el prendrán per mascareta....

Alcal. —No, que a n'es meu honor falt.

Gasp. —¿Com faltá? No heyá un per- (qué

José Peña—Trajes

Fonda de Solier

Trajes de en Bruno

Ramon Vich

Toni Valdevieso Calle Fideos 12

Pasaje Maneu 13-2º-2º

Juan Rotger

Sant Esperit 18

Vidriera 30

J. de la Gándara Can Perantoni

S'Arenal

P. J. Rigo